

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 55 (1993)
Heft: 2

Rubrik: AGRAMA-Nachlese

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Serco AG, Oberbipp

Wer sich für die letzten Neuheiten auf dem Gebiet des Traktoren-, Mähdrescher- und Landmaschinenbaus interessierte, kam am Serco-Stand voll auf seine Rechnung. Hier die wichtigsten Neuheiten:

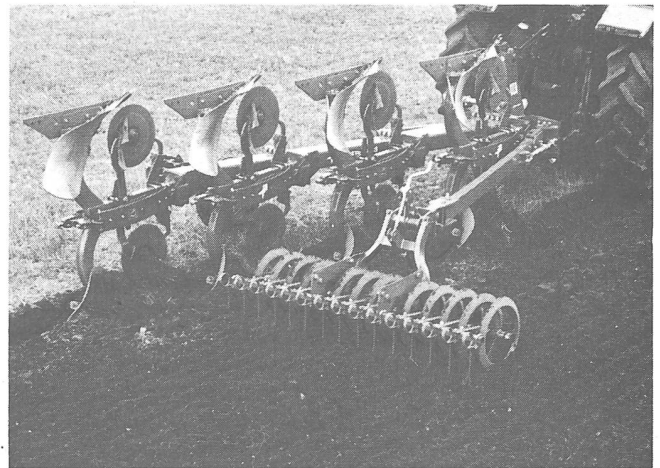
Das *Dynashift-Getriebe* von Massey Ferguson, dem weltgrößten Traktorenhersteller, ist einfach und vom Traktorfahrer mit Freude aufgenommen worden. Jetzt lieferbar auf allen Modellen der Serien 3000 (ab MF 3085), 3100 und 3600.

Neu ist auch, dass diese Traktoren *direkt ab Fabrik* mit der individuell gewünschten Ausrüstung bestellt werden können. Der neue MF 362 mit 60 PS kommt seit Mitte 1992 aus dem Traktorenwerk in Coventry (England) mit seiner beliebten

Einhebelschaltung und einer toptechnischen Ausrüstung. Hinzu kommen Rasentraktoren als «Grünlandpflüger» von MF. Kverneland zeigte das neue Pflugmodell ED mit verstellbarer Schnittbreite und mit der vieltausendfach bewährten Non-Stop-Steinsicherung auf der Basis von Blattfedern. Angebaut war der neue Kverneland-Packer.

Gezogene Bodenbearbeitungsgeräte, wie Saatbeetkombinationen und Grubber, sind schon seit Jahren im Kverneland-Programm. Neu gehören auch Kreiseleggen und Zinkenrotoren zum Programm.

Seit vielen Jahren stellt Kverneland Kartoffelvollernter und Legemaschinen her. UN2100 ist ein hochentwickelter Einreihen-Kartoffelvollernter, UN2200 ist ein grosser Zweireihen-Vollernter, beide Produkte kommen in der Schweiz erstmals auf den Markt. In dieses Programm



gehören auch die bereits bekannten mehrreihigen Kartoffel-Legemaschinen.

Die Claas-Dreschsysteme sind bisher über 350 000mal in Mähdrescher eingebaut und für schwierige europäische Ernte-verhältnisse entwickelt worden und haben sich weltweit be-

stens bewährt. Das Mega-Dreschsystem von Claas setzte dabei einen neuen Massstab. Gast am Serco-Stand war die Arbeitsgemeinschaft Bio-Rohstoffe aus dem Baselland. Sie informierte über die Entwicklungsarbeit auf dem Gebiet der nachwachsenden Rohstoffe.

Paul Forrer AG, Zürich

Der Trend zu stärkeren Motoren, schwereren Anhängerzügen und höheren Geschwindigkeiten ist auch in der Landwirtschaft nicht aufzuhalten. Zugunsten grösserer Sicherheit hat der Gesetzgeber Vorschriften über Anhängerbremsen an

Neufahrzeugen erlassen. Das optimale Preis-/Leistungsverhältnis und die Möglichkeit einer einfachen Nachrüstung, haben den hydraulischen Bremssystemen einen überwiegenden Marktanteil verschafft. Die erforderlichen Leistungsdaten

können mit unseren technisch vorteilhaften Bauteilen problemlos erreicht werden. Mit Streck-, Feststell-, Not- und Abreissbremsen besteht sogar die Möglichkeit, erhöhten Sicherheitsanforderungen gerecht zu werden. An der AGRAMA 93 in Lausanne präsentierten wir unser vollständiges Programm für:

Traktoren:

- Anhängerbremsventile Standard oder mit Druckspeicher für hydraulische oder mechanische Ansteuerungen
- Lastanpassungsventil

Anhänger:

- neue Generation montagefreundlicher Zylinderbausätze für Anhängerbremsen

Agrotec AG, Siglistorf

Die mit dem **L 521 Integrale** neu eingeführte L-Reihe hat sich als zuverlässiger Vollhangmähdrescher in der vergangenen Getreidesaison hervorragend bewährt. Einmal mehr hat Fiatagri auch im Mähdrescherbau neue Massstäbe gesetzt.

Mit dem Integrale wird der Hang zur Ebene – denn der ganze Maschinenkörper wird in jeder Situation über drehbare Achsportale, die von Teleskopzylindern bewegt werden, automatisch in der Waagrechten gehalten. Sämtliche leistungsbestimmenden Dreschorgane, wie Dreschtrommel, Schüttler, Vorbereitungsboden, Siebe, Gebläse etc. werden bis 20%

Querneigung und 8% Längsneigung ausgeglichen. Dadurch ist jederzeit ein gleichmässiger und geradliniger Stroh- bzw. Getreidefluss gewährleistet. Durch die Hanganpassung der ganzen Maschine ergibt sich in

jeder Lage eine optimale Gewichtsverteilung, gleichmässige Korntankbefüllung und garantiert eine bessere Traktion bei grösstmöglicher Sicherheit. Der L 521 Integrale betreibt mit seinem 205 PS starken Iveco-

Motor einen vierstufigen hydrostatischen Fahrtrieb, einen 6000 l umfassenden Korntank sowie ein 4,80-m-Schneidwerk mit Bodenanpassungsautomatik. Der 1,35 m breiten Dreschtrommel ist ein ausschaltbarer Multi-Crop-Separator nachgeschaltet, der wahlweise zusätzliche Kornabscheidung vornimmt. Zur Serienausstattung gehört eine neue silentgelagerte, klimatisierte Panorama-Kabine mit Multifunktionshebel sowie Bordcomputer. Die nach modernsten Erkenntnissen ausgestattete Super-Komfortkabine garantiert einen ermüdungsfreien Arbeitsplatz.

Das gleiche Konzept bietet sich heute auch als 5- resp. 6-Schüttler mit MCS (Multi-Crop-Separator) als Flächenmaschine an.



Laverda-Mähdrescher L 521 Integrale

Raus AG, Avry-Rosé

Das Zetor-Modell 9540, vieradrangetrieben, ist ausgerüstet mit einem 4-Zylinder-Dieselmotor, 4156 cm³ Turbokompressor und einer Leistung von 69 kW. Die neue Form und die elegante Kabine vermitteln dem Fahrer Komfort und Sicherheit. Der Lärmpegel beträgt nur 83 dB. Die Lüftung wird durch einen starken Ventilator mit Filter ga-

rantiert, und die Heizung von 8 kW erlaubt angenehme Wärme auch im Winter. Eine automatische Klimaanlage kann als Zubehör eingebaut werden. Die neuen Schmalspurtraktoren mit Superkriechgängen zwischen 47 und 65 PS eignen sich für den Schweizer Gemüse-, Obst- und Weinbau. Das Modell 6340, Allrad mit 53 kW besticht durch sein günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis.

Manus AG, Sursee

Die Manus AG präsentierte an der diesjährigen AGRAMA erstmals einen repräsentativen Querschnitt ihrer breitgefächerten Produktpalette: von Standeimer- und Rohrmelkanlagen bis zu hochmodernen, elektronischen Pulsatoren, Abnahmeautomaten und Milchmengen-Messsystemen im Melkstand. Als echte Schweizer Premiere

gilt die neue Waschautomatengeneration mit den beiden Typen DNP 3000 und DNP 4000. Unter dem Namen Neto und Necid wurden zwei neue, FAM/FAT-geprüfte Reinigungsmittel für Melkanlagen und Melkgeschirr ausgestellt. Die bekannten Cloverfield-Produkte (Weidezäune, Hochdruckreiniger, Scheren usw.) runden im Sektor Hofzubehör das Programm der Manus AG ergänzend ab.

Grunderco AG, Aesch/LU

Champion mit 4,60 m Arbeitsbreite

Der Champion-Mähvorsatz MV 4500 besteht aus vier Mährotoren und Einzugsstummeln, von denen die jeweils äusseren Einheiten aus der Fahrerkabine hydraulisch geschwenkt werden können, um die Transportbreite von 3 m nicht zu überschreiten. Für den Antrieb der Mährotoren und Einzugsstummeln sorgen Ölbadgetriebe und Sicherheitskupplungen; dadurch werden

Wartungsarbeiten und Instandhaltungskosten auf ein Minimum reduziert. Wie für die Champion-Häckseltechnik charakteristisch, wird das Erntegut von den Mährotoren abgeschnitten und von den Einzugsstummeln, die mit aggressiven Zahnelementen ausgestattet sind, den Vorpressewalzen des Häcklers zugeführt. Durch die kompakte übersichtliche Bauart des Mähvorsatzes MV 4500 ist eine optimale Überwachung des Erntevorganges möglich, da sich sämtliche Einzugsorgane im direkten Blickfeld des Maschinenführers befinden.



Samro Bystronic Maschinen AG, Burgdorf

Bei den **Vollerntern** wurden die Neuerungen wie Rollbodenbunker 3 t zu OFFSET, neue Scharklappen für alle Modelle, Fallbecher im Hubrad sowie weitere Varianten an Verlesetischen gezeigt.

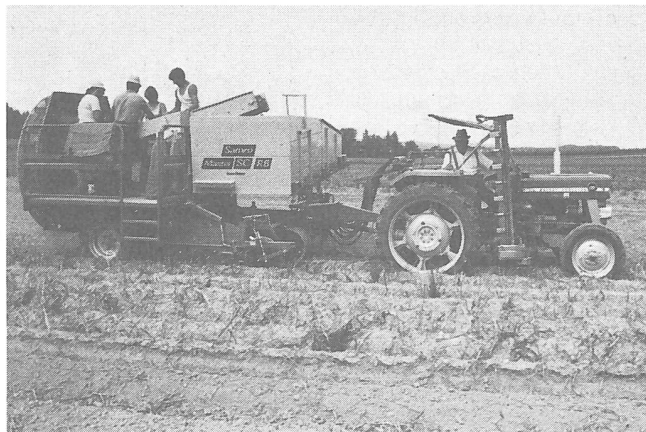
Premiere hatte der Prototyp eines **zweireihigen Kartoffel-vollernters Samro Futura**. Die Maschine ist als Seitenroder einsetzbar, verfügt über zwei Siebketten, Förderer, ein Runderlevator, Krautelevator, Verlesetisch mit zwei Noppenbändern und zwei Rotoren (System Super), Rollbodenbunker 4,5 t Inhalt, EMST, Hangaugleich. Diese vollhydraulische Maschine wird 1994 in Serie gehen.

Das Programm für die **Kartoffelverarbeitung** umfasst die

Sortierer KS 80 und Compas EAS 60 S 3, ein Paloxenband, zwei Absackwaagen, Paloxenkipper, Kartoffelschaufel, Dosierer-Steiförderer, Dosierbunker (neu mit Klappwänden), Aufnahmeband, Separator 8024 und den **elektronischen Sortierer Video 9240/3**, welcher nun seit Wochen erfolgreich in einem grossen Handelsbetrieb in Langenthal im Einsatz stand. Für 1993 ist von dieser Neuerung die erste Serie geplant.

Für das **Kartoffellegen** wurden die Automaten Cramer Junior S 2 mit Häufelkörpern, Cramer Junior Spezial 2 mit Zuführband und Cramer Minor 4 mit Intensivrüttler sowie der zweireihige Halbautomat von Structural gezeigt.

Für das **Krautschlagen** gibt es die bewährte Amac LK 4, neu mit Hangsteuerung, und für das **Formen der Dämme** ein Dammformblech und eine Reihenfäse von Rumpstad.



Althaus AG, Ersigen

Der Bodenbearbeitungsspezialist aus Ersigen brachte eine integrierte Kombination für die Streifenfräsaat auf den Markt. Mit dem **OekoSem-System** von Althaus wird Mais in gefräste Streifen von zirka 30 cm Breite gesät. Dieses Verfahren ermöglicht es, den Boden in der Zeit von der Maissaat bis zum Bestandesschluss bedeckt zu halten. Die ersten Erfahrungen von Landwirten und Lohnunternehmern haben gezeigt, dass das OekoSem-System nicht nur ökologisch, sondern auch kostenmässig klare Vorteile bietet

gegenüber den herkömmlichen Anbaumethoden.

Neben dem OekoSem-System stellte Althaus an der AGRAMA folgende Neuheiten vor:

- Ein modular aufgebautes **Schälgrubber-Programm** aus Eigenentwicklung, das verschiedene moderne Kombinationsmöglichkeiten bietet,
- ein stark erweitertes Angebot an **Komposthäckslern** der Firma Posch aus Österreich sowie
- Cambridge-Walzen und Saatsbalkkombinationen des deutschen Herstellers **Knoche**, für dessen Spitzenprodukte Althaus seit Oktober '92 die Generalvertretung hat.

Ott Landmaschinen AG, Zollikofen

Neben allen bekannten und bewährten Ott-Maschinen zeigte die Firma Ott folgende Neuheiten:

- Neue Pflugreihe Ott Permanit 3S mit verstellbarer Arbeitsbreite aus der modernsten Pflugfabrik Europas!
- Saatkombination Amazone KG-RP-AD für den Profi-Lohnunternehmer mit unerreichter gleichmässiger Saatablage

- Mulchsaat-Einzelkornsämaschine Gaspardo Mini-Till
 - Neuer Grossflächen-Düngerstreuer Rauch-Beta
 - Neue Kippschaufeln für leichte Traktoren und zum hydraulischen Hochkippen
 - Komplette Holzspalter und Seilwindenreihe
 - Neue Mulch- und Universalhäcksler Falc und Uni
- Das erste Mal in Lausanne war



auch das gesamte Kuhn-Heu-erntemaschinen-Programm

beim neuen Generalimporteur ausgestellt.

Aebi Burgdorf

Aebi Burgdorf präsentierte an der AGRAMA 93 eine Terratrac-Premiere, ein neues Trägerfahrzeug mit Wechselnutzung, diverse Neuheiten und Neuerungen bei den Hofmaschinen und Krananlagen, eine professionelle Kompostwendemaschine für den Landwirt, vorteilhafte Ergänzungen und Neuerungen an den Aebi-Mähern und liess sich bezüglich Entwicklung und Zukunft der Aebi-Mäher in die Karten blicken.

Die Premiere: Der neue Aebi-Terratrac TT 40 ist mehr als nur ein Zweischmäher. Mit ihm wird das Mähen und Heuen am Hang abermals einfacher, sicherer und bequemer. Solide, robust und durchdacht konstruiert, bietet er mit der «echten» 3-Punkt-Hydraulik hinten, dem 34 PS starken 4-Zylinder-Dieselmotor von Kubota und den

komfortablen Platz- und Sichtverhältnissen in der Kabine eine optimale Leistung zu einem vernünftigen Preis.

Bei den Aebi-Mähern gewährt man, mit der Vorstellung des Motormähers AM 20, eines Prototyps und Design-Studie,

einen vielversprechenden Blick in die Mäherzukunft.

Zu sehen waren auch die vielfach erprobten Aebi-Mäher AM 41 und AM 9/9D mit einer Motor-Variante, die noch mehr Komfort und Leistung bringt.

Die Abteilung Hofmaschinen

führt ab sofort neu im Programm die Krananlagen der Firma Buob aus Ettiswil. Gezeigt wurde der Hängedrehkran Buob HWD-2-14,00-S.

Die Umwelttechnik und die Umweltpflege werden immer aktueller und bieten interessante Nebenerwerbsmöglichkeiten für den Landwirt. Aebi ist neu schweizerischer Generalvertreter für die Kompostwendemaschine Topturn der österreichischen Firma Kompetech in Graz. Gezeigt wurde ein traktorbetriebenes und ein selbstfahrendes Modell. Die Maschine wurde von langjährigen Profis und Kennern dieser Materie entwickelt und bietet einen absoluten High-Tech-Standard für die damit mögliche professionelle Kompostiertechnik.

Im Bereich Transporter und Trägerfahrzeuge wurde erstmals in der Schweiz der neue Multicar 26 ausgestellt.



Der brandneue Aebi Terratrac TT 40 in seinem Element am Steilhang.

Schweizer AG, Schwarzenbach SG

Die Schweizer AG benützt auch dieses Jahr die traditionelle AGRAMA in Lausanne zur Vorstellung von vielen Neuheiten auf dem Gülle-Sektor:

Gülle-Aufbereitung

Als Neuheit präsentierte die Schweizer AG einen leistungsfähigen Gülle-Separator mit einer Chromstahl-Siebtrommel, der die Gülle in ihre flüssigen und festen Bestandteile trennt.

Gülle-Ausbringung

Die Schweizer AG gilt als Pionier auf dem Gebiet der Gülle-Ausbringung mit minimalstem

Eigengewicht. Trotzdem bietet die Schlauchhaspel für Schlauchlängen ab 300 m bis unbeschränkt mit wechselbaren Schlauchtrommeln an. Die flach rollbaren **PUR-Hochdruckschläuche** haben sich so gut bewährt, dass eine **lebenslange Garantie** für Produktionsmängel gewährt werden kann. Als Renner der Saison entpuppt sich nebst dem einfach zu bedienenden **Simplex-Verteiler** der **elektrische Schwenkverteiler**. Als Herz jeder Anlage fungieren die extrem leistungsfähigen und robusten **Schneckenpumpen**.

Diese langlebigen Schneckenpumpen werden auch für **Pumpfässer** zu Traktoren und sämtlichen Transporter-Typen

geliefert. Die leichten Polyester-tanks sind in den Grössen 2000 bis 8000 l (für Traktoren/mit Tandemachse) verfügbar.

